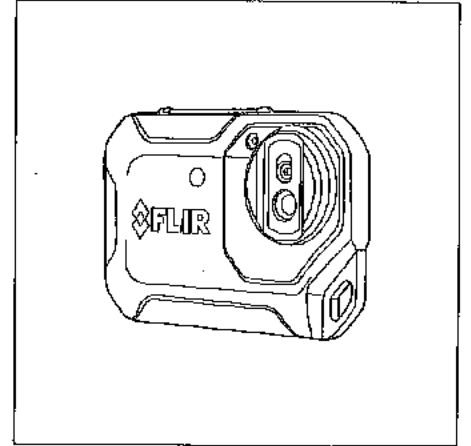




Getting started FLIR Cx series



Important note

Before operating the device, you must read, understand, and follow all instructions, warnings, cautions, and legal disclaimers.

Důležitá poznámka

Před použitím zařízení si přečtěte všechny pokyny, upozornění, varování a vyhlášení se ze zručky, ujistěte se, že jím rozumíte, a říche se jimi.

Viktig meddelelse

Før du begynder anvenden, skal du læse, forstå og følge alle anvisninger, advarsler, sikkerhedsforanstaltninger og ansvarserklæringer.

Wichtig Hinweis

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen, verstehen und befolgen Sie unbedingt alle Anweisungen, Warnungen, Vorsichtshinweise und Haftungsausschlüsse.

Επισημαντική σημείωση

Πριν από τη λειτουργία της συσκευής, πρέπει να διαβάσετε, να κατανοήσετε και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες, προειδοποιήσεις, προφυλάξεις και νομικές απονέμσεις.

Nota importante

Antes de usar el dispositivo, debe leer, comprender y seguir toda la información sobre instrucciones, advertencias, precauciones y renuncias de responsabilidad.

Tärkeä huomautus

Ennen laitteen käyttämistä on luettava ja ymmärrettävä kaikki ohjeet, vakavat varoitukset, varoitukset ja lakilliset otot sekä noudatettava niitä.

Remarque importante

Avant d'utiliser l'appareil, vous devez lire, comprendre et suivre l'ensemble des instructions, avertissements, mises en garde et clauses légales de non-responsabilité.

Fontos megjegyzés

Az eszköz használatá elől figyelmesen olvassa el és tartsa be az összes utasítást, figyelmeztetést, óvintézkedést és jogi nyilatkozást.

Note importante

Prima di utilizzare il dispositivo, è importante leggere, capire e seguire tutte le istruzioni, avvertenze, precauzioni ed esclusioni di responsabilità legali.

重要な注意

本デバイスをご使用前に、必ず必ず必ず必ず、警告、注意事項、および免責事項をお読みください。その内容を理解して従ってください。

중요한 참고 사항

장치를 작동하기 전에 반드시 다음의 사용 설명서와 경고, 주의사항, 법적 책임(제출)을 읽고 이해하여야 합니다.

Viktig

Før du bruker enheten, må du lese, forstå og følge instruksjonene, advarsler og informasjonen om ansvarserklæring.

Belangrijke opmerking

Zorg ervoor dat u, voordat u het apparaat gaat gebruiken, alle instructies, waarschuwingen en juridische informatie hebt overgelezen en begrepen, en dat u deze opvolgt en in acht neemt.

Ważna uwaga

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy koniecznie zapoznać się z wszystkimi instrukcjami, ostrzeżeniami, przeciwwskazaniami i wyłączeniami odpowiedzialności. Należy zawsze postępować zgodnie z zaleceniami tam zawartymi.

Nota importante

Antes de utilizar o dispositivo, deverá proceder à leitura e compreensão de todos os avisos, precauções, advertências e isenções de responsabilidade legais e assegurar-se de seu cumprimento.

Важное предупреждение

До того, как пользоваться устройством, вам необходимо прочитать и понять все предупреждения, предостережения и юридические ограничения ответственности и следовать им.

Viktig information

Ennen du använder enheten måste du läsa, förstå och följa alla anvisningar, varningar, försiktighetsåtgärder och ansvarserklaringar.

Onemil not

Chrázi použitiemariadenia dnce Vám informáciu, upozornenie, varovanie a všetky zákonomne ustanovené, ustanovené vo vašom území.

重要な事項

本装置を使用する前に、必ず必ず必ず必ず、警告、注意事項と法律免責事項。

중요한 사항

장치를 사용하기 전에, 반드시 다음의 사용 설명서와 경고, 주의사항, 법적 책임(제출)을 읽고 이해하여야 합니다.

Важное предупреждение

До того, как пользоваться устройством, вам необходимо прочитать и понять все предупреждения, предостережения и юридические ограничения ответственности и следовать им.



Getting started FLIR Cx series



#T559981; r. AD/35704/35704; mul

Table of contents

1	List of contents	1
2	Illustrations	2
3	EN-US English	4
4	CS-CZ Čeština	9
5	DA-DK Dansk	12
6	DE-DE Deutsch	14
7	EL-GR Ελληνικά	17
8	ES-ES Español	20
9	FI-FI Suomi	23
10	FR-FR Français	25
11	HU-HU Magyar	28
12	IT-IT Italiano	30
13	JA-JP 日本語	33
14	KO-KR 한국어	36
15	NB-NO Norsk	37
16	NL-NL Nederlands	39
17	PL-PL Polski	42
18	PT-PT Português	44
19	RU-RU Русский	47
20	SV-SE Svenska	50
21	TR-TR Türkçe	52
22	ZH-CN 简体中文	54
23	ZH-TW 繁體中文	56

1 List of contents

- Infrared camera
- Lanyard
- Power supply/charger with EU, UK, US, CN and Australian plugs
- Printed documentation
- Tripod mount¹
- USB cable

Note FLIR Systems reserves the right to discontinue models, parts or accessories, and other items, or to change specifications at any time without prior notice.

¹ The inclusion of this item is dependent on model.

2 Illustrations

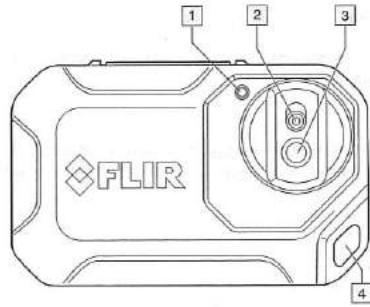


Figure 2.1 View from the front

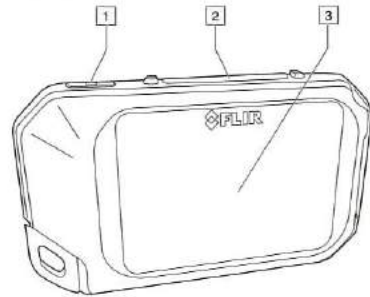


Figure 2.2 View from the rear

2 Illustrations

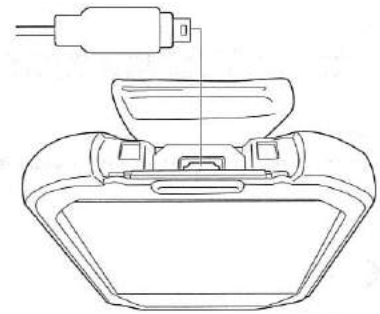


Figure 2.3 Connector

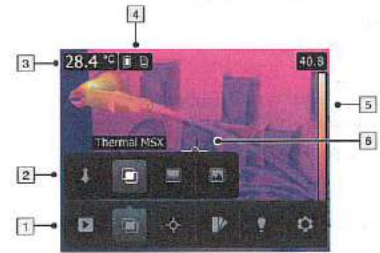


Figure 2.4 Screen elements

3.1 Thank you!

Thank you for choosing a product from FLIR Systems. We hope that the product will meet your expectations and that you will consider us again for your future needs.

3.2 Read manual before use

Go to <http://support.flir.com/resources/cx> to read and download the full documentation.

3.3 Markings



3.4 View from the front

See Figure 2.1 *View from the front*, page 2

1. Camera lamp.
2. Digital camera lens.
3. Infrared lens.
4. Attachment point.

3.5 View from the rear

See Figure 2.2 *View from the rear*, page 2

1. On/off button.
2. Save button.
3. Camera screen.

3.6 Connector

See Figure 2.3 *Connector*, page 3

The purpose of this USB Micro-B connector is the following:

- Charging the battery using the FLIR power supply.
- Moving images from the camera to a computer for further analysis in FLIR Tools.

Note Install FLIR Tools on your computer before you move the images.

3.7 Screen elements


See Figure 2.4 *Screen elements*, page 3

1. Main menu toolbar.
2. Submenu toolbar.
3. Result table.
4. Status icons.
5. Temperature scale.
6. Spotmeter.

3.8 Quick Start Guide

3.8.1 Procedure

Follow this procedure:

1. Charge the battery for approximately 1.5 hours, using the FLIR power supply.
2. Push the On/off button  to turn on the camera.
3. Aim the camera toward your target of interest.
4. Push the Save button to save an image.

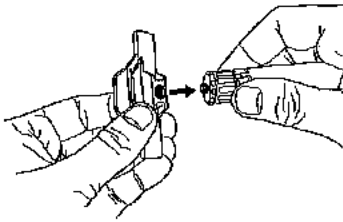
(Optional steps)

5. Download FLIR Tools from <http://support.flir.com/tools>.
6. Install FLIR Tools on your computer.
7. Start FLIR Tools.
8. Connect the camera to your computer, using the USB cable.
9. Import the images into FLIR Tools.
10. Create a PDF report in FLIR Tools.

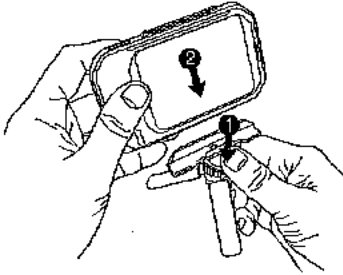
3.9 FLIR Cx series tripod mount

3.9.1 Attaching the tripod mount

1. Attach the tripod mount to a tripod.²



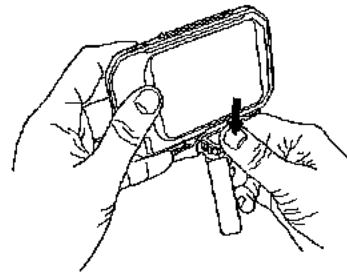
2. Push down the plastic flange (1) and then push down the camera (2) into the tripod mount.



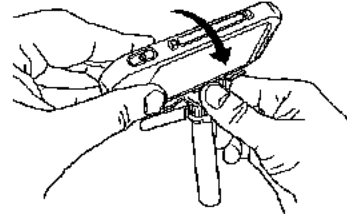
² Tripod not included.

3.9.2 Removing the tripod mount

1. Push down the plastic flange.



2. Tilt the camera toward you to remove it from the tripod mount.



3.10 Training

Let the Infrared Training Center help you maximize your investment in thermal imaging:

- www.infraredtraining.com
- www.irtraining.com
- www.irtraining.eu

3.11 Customer support

Do not hesitate to contact our Customer Support Center at <http://support.flir.com> if you experience problems or have any questions about your product.

4 CS-CZ Čeština

4.1 Děkujeme!

Děkujeme vám za to, že jste si vybrali výrobek společnosti FLIR Systems. Doufáme, že splní vaše očekávání a že zvážíte zakoupení našich výrobků i v budoucnosti.

4.2 Před použitím si přečtěte příručku

Chcete-li si přečíst a stáhnout kompletní dokumentaci, přejděte na adresu <http://support.flir.com/resources/cx>.

4.3 Označení



4.4 Pohled zepředu

Viz *Figure 2.1 View from the front*, strana 2

1. Lampa kamery.
2. Objektiv digitálního fotoaparátu.
3. Infračervený objektiv.
4. Připojovací bod.

4.5 Pohled zezadu

Viz *Figure 2.2 View from the rear*, strana 2

1. Tlačítko Zap/Vyp.
2. Tlačítko Uložit.
3. Obrazovka kamery

4.6 Konektor

Viz *Figure 2.3 Connector*, strana 3

Účel konektoru USB Mikro-B:

- Nabíjení baterie pomocí napájecího zdroje FLIR.
- Přesunutí snímků z kamery do počítače kvůli další analýze v aplikaci FLIR Tools.

Poznámka Před přešením snímků nainstalujte do počítače aplikaci FLIR Tools.

4.7 Prvky obrazovky


Viz **Figure 2.4 Screen elements, strana 3**

1. Panel hlavní nabídky
2. Panel podnabídky
3. Tabulka výsledků.
4. Ikony stavu
5. Teplotní stupnice.
6. Měření v bodu.

4.8 Stručný návod ke spuštění kamery

4.8.1 Postup

Použijte následující postup:

1. Pomocí napájecího zdroje FLIR nabijte baterii po dobu přibližně 1,5 hodiny.
2. Tlačítkem Zap/Vyp  zapnete kameru.
3. Namířte kameru na cíl.
4. Stisknutím tlačítka Uložit uložíte obraz.

(Volitelné kroky)

5. Stáhněte si aplikaci FLIR Tools na adrese <http://support.flir.com/tools>.
6. Nainstalujte aplikaci FLIR Tools do počítače.
7. Spusťte FLIR Tools.
8. Připojte kameru k počítači pomocí kabelu USB.
9. Importujte snímky do aplikace FLIR Tools.
10. Vytvořte PDF zprávu v aplikaci FLIR Tools.

4.9 Školení

Infrared Training Center vám pomůže maximálně využít vaši investici do teplotního zobrazování:

- www.infraredtraining.com
- www.itraining.com
- www.itraining.eu

4.10 Zákaznická podpora

Pokud se setkáte s problémy nebo máte nějaké dotazy ohledně výrobku, neváhejte kontaktovat technickou podporu na adrese <http://support.flir.com>.

5.1 Takt

Tak, fordi du valgte et kamera fra FLIR Systems. Vi håber, at produktet lever op til dine forventninger, og at du vil handle hos os igen.

5.2 Læs brugervejledningen inden brug

Gå til <http://support.flir.com/resources/ex> for at læse og downloade den komplette dokumentation.

5.3 Mærker



5.4 Set forfra

Se Figure 2.1 *View from the front*, side 2

1. Kameraets lys.
2. Objektiv for digitalt kamera.
3. Infrarødt objektiv.
4. Vedhæftelsespunkt.

5.5 Set bagfra

Se Figure 2.2 *View from the rear*, side 2

1. Knap til tænd/sluk.
2. Knappen Gem.
3. Kameraskærm.

5.6 Stik

Se Figure 2.3 *Connector*, side 3

Formålet med USB-mikro-B-stikket er følgende:

- Opladning af batteriet vha. FLIR-strømforsyningen.
- Flytning af billeder fra kameraet til en computer for yderligere analyse i FLIR Tools.

Bemærk Installer FLIR Tools på din computer, før du flytter billederne.

5.7 Skærmelementer


Se Figure 2.4 *Screen elements*, side 3

1. Værktøjløjle for hovedmenu.
2. Værktøjløjle for undermenu.
3. Resultatoversigt.
4. Statuskoner.
5. Temperaturskala.
6. Spotmeter.

5.8 Introduktionsvejledning

5.8.1 Procedure

Følg denne fremgangsmåde:

1. Oplad batteriet i ca. 1,5 timer vha. FLIR-strømforsyningen.
2. Tryk på knappen Tænd/sluk  for at tænde kameraet.
3. Peg kameraet mod en genstand efter eget ønske.
4. Tryk på knappen Gem for at gemme billedet.

(Valgte trin)

5. Download FLIR Tools fra <http://support.flir.com/tools>.
6. Installer FLIR Tools på computeren.
7. Start FLIR Tools.
8. Slut kameraet til din computer med et USB-kabel.
9. Importer billederne til FLIR Tools.
10. Opret en PDF-rapport i FLIR Tools.

5.9 Kurser

Med Infrared Training Center kan du få mest mulig ud af termisk billedteknologi:

- www.infraredtraining.com
- www.irtraining.com
- www.irtraining.eu

5.10 Kundesupport

Kontakt vores kundesupport på <http://support.flir.com>, hvis du kommer ud for problemer eller har spørgsmål om dit produkt.

6.1 Vielen Dank!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von FLIR Systeme entschieden haben. Wir hoffen, dass die Kamera Ihren Erwartungen voll und ganz entspricht und Sie sich bei Bedarf an weiteren Produkten erneut an uns wenden.

6.2 Lesen Sie vor Gebrauch zunächst die Anleitung

Unter <http://support.flir.com/resources/cx> können Sie die gesamte Dokumentation lesen und herunterladen.

6.3 Markierungen



6.4 Ansicht von vorn

Siehe Figure 2.1 *View from the front*, Seite 2

1. Kameralampe.
2. Digitalkameraobjektiv.
3. Infrarotobjektiv.
4. Öse.

6.5 Rückansicht

Siehe Figure 2.2 *View from the rear*, Seite 2

1. Ein/Aus-Taste.
2. Schallfläche Speichern.
3. Kamerabildschirm.

6.6 Anschluss

Siehe Figure 2.3 *Connector*, Seite 3

Mit diesem USB Micro-B-Stecker können Sie:

- den Akku über das FLIR Netzteil laden.
- Bilder von der Kamera auf einen Computer verschieben, um sie in FLIR Tools zu analysieren.

Hinweis Installieren Sie FLIR Tools auf Ihrem Computer, bevor Sie die Bilder verschieben.

6.7 Bildelemente


Siehe Figure 2.4 *Screen elements*, Seite 3

1. Hauptmenüleiste.
2. Untermenüleiste.
3. Ergebnistabelle.
4. Statussymbole.
5. Temperaturskala.
6. Messpunkt.

6.8 Schnelleinstieg

6.8.1 Vorgehensweise

Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Laden Sie den Akku etwa 1,5 Stunden mithilfe des FLIR Netzteils auf.
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste , um die Kamera einzuschalten.
3. Richten Sie die Kamera auf das gewünschte Ziel.
4. Drücken Sie die Speichern-Taste, um ein Bild zu speichern.

(Optionale Schritte)

5. Laden Sie FLIR Tools hier herunter: <http://support.flir.com/tools>
6. Installieren Sie FLIR Tools auf Ihrem Computer.
7. Starten Sie FLIR Tools.
8. Schließen Sie die Kamera über das USB-Kabel an Ihren Computer an.
9. Importieren Sie die Bilder in FLIR Tools.
10. Erstellen Sie in FLIR Tools einen PDF-Bericht.

6.9 Schulung

Lernen Sie im Infrared Training Center den Nutzen aus Ihrer Investition in die Wärmebildtechnik zu maximieren:

- www.infraredtraining.com
- www.irtraining.com
- www.irtraining.eu

6.10 Kundendienst

Wenn Probleme auftreten oder Sie Fragen zu unserem Produkt haben, wenden Sie sich an unser Customer Support Center unter <http://support.flir.com>.

7.1 Ευχαριστούμε!

Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της FLIR Systems. Ελπίζουμε ότι το προϊόν θα ικανοποιήσει τις προσδοκίες σας και ότι θα εμπιστευτείτε ξανά την εταιρεία μας για τις μελλοντικές ανάγκες σας.

7.2 Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση

Μεταβείτε στη διεύθυνση <http://eu.prolit.flir.com/resources/ax> για να διαβάσετε και να κατεβάσετε την πλήρη τεκμηρίωση.

7.3 Επιστημόνσεις**7.4 Προβολή από το εμπρός μέρος**

Δείτε Figure 2.1 *View from the front*, σελίδα 2

1. Λογία κάμερας.
2. Φακός ψηφιακής κάμερας.
3. Φακός υπερύθρων.
4. Σημείο σύνδεσης.

7.5 Πίσω όψη

Δείτε Figure 2.2 *View from the rear*, σελίδα 2

1. Κουμπί On/Off.
2. Κουμπί αποθήκευσης.
3. Οθόνη κάμερας.

7.6 Υποδοχή

Δείτε Figure 2.3 *Connector*, σελίδα 3

Ο σκοπός αυτού του υποδοχέα Micro-B USB είναι ο εξής:

- Φόρτιση της μπαταρίας με το τροφοδοτικό FLIR.
- Μετακίνηση εικόνων από την κάμερα σε υπολογιστή για περαιτέρω ανάλυση στο FLIR Tools.

Σημείωση Εγκαταστήστε το FLIR Tools στον υπολογιστή σας πριν από τη μετακίνηση των εικόνων.

7.7 Στοιχεία οθόνης


Δείτε **Figure 2.4 Screen elements**, σελίδα 3

1. Γραμμή εργαλείων κύριου μενού.
2. Γραμμή εργαλείων υπομενού.
3. Πίνακας αποτελεσμάτων.
4. Εικονίδια κατάστασης.
5. Κλίμακα θερμοκρασίας.
6. Σημειακός μετρητής.

7.8 Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

7.8.1 Διαδικασία

Ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Φορτίστε την μπαταρία για περίπου 1,5 ώρα, χρησιμοποιώντας το τροφοδοτικό FLIR.
2. Πατήστε το κουμπί On/Off  για να ενεργοποιήσετε την κάμερα.
3. Στοιχεύστε την κάμερα προς τον επιθυμητό στόχο.
4. Πατήστε το κουμπί "Αποθήκευση" για να αποθηκεύσετε μια εικόνα.

(Προαιρετικά βήματα)

5. Λήψη FLIR Tools από <http://support.flir.com/tools>.
6. Εγκαταστήστε το FLIR Tools στον υπολογιστή σας.
7. Εκκινήστε το FLIR Tools.
8. Συνδέστε την κάμερα με τον υπολογιστή σας μέσω του καλωδίου USB.
9. Εισαγάγετε τις εικόνες στο FLIR Tools.
10. Δημιουργήστε μια έκθεση ως αρχείο PDF στο FLIR Tools.

7.9 Εκπαίδευση

Μεγιστοποιήστε την επένδυσή σας στη θερμική απεικόνιση με τη βοήθεια του Infrared Training Center:

- www.infraredtraining.com
- www.irtraining.com
- www.irtraining.eu

7.10 Υποστήριξη πελατών

Μην διστάσετε να επικοινωνήσετε με το Κέντρο υποστήριξης πελατών μας στη διεύθυνση <http://support.flir.com> αν αντιμετωπίσετε προβλήματα ή έχετε οποιαδήποτε ερώτηση για το προϊόν.

8.1 Gracias.

Gracias por escoger un producto FLIR Systems. Esperamos que cumpla sus expectativas y nos vuelva a considerar para compras futuras.

8.2 Lea el manual antes de usar la cámara

Vaya a <http://support.flir.com/resources/ox> para leer y descargar toda la documentación.

8.3 Marcas**8.4 Vista desde la parte delantera**

Consulte *Figure 2.1 View from the front*, página 2

1. Luz de la cámara.
2. Lente de cámara digital.
3. Lente de infrarrojos.
4. Punto de sujeción.

8.5 Vista desde la parte posterior

Consulte *Figure 2.2 View from the rear*, página 2

1. Botón de encendido.
2. Botón para guardar.
3. Pantalla de la cámara.

8.6 Conector

Consulte *Figure 2.3 Connector*, página 3

La función de este conector USB Micro-B es la siguiente:

- Carga de la batería mediante la fuente de alimentación FLIR.
- Transferencia de imágenes de la cámara a un PC para realizar un análisis más exhaustivo en FLIR Tools.

Nota Instale FLIR Tools en su PC antes de transferir las imágenes.


8.7 Elementos de la pantalla

Consulte *Figure 2.4 Screen elements*, página 3

1. Barra de herramientas de menú principal.
2. Barra de herramientas de submenú.
3. Tabla de resultados.
4. Iconos de estado.
5. Escala de temperatura.
6. Puntero de medida.

8.8 Guía de inicio rápido**8.8.1 Procedimiento**

Lleve a cabo el siguiente procedimiento:

1. Cargue la batería durante aproximadamente 1,5 horas con la fuente de alimentación de FLIR.
2. Pulse el botón de encendido y apagado  para encender la cámara.
3. Apunte con la cámara al objeto de interés.
4. Pulse el botón de almacenamiento para guardar una imagen.

(Pasos opcionales)

5. Descargue FLIR Tools de <http://support.flir.com/tools>.
6. Instale FLIR Tools en el equipo.
7. Inicia FLIR Tools.
8. Conecte la cámara al PC mediante el cable USB.
9. Importe las imágenes en FLIR Tools.
10. Cree un Informe PDF en FLIR Tools.

8.9 Formación

Deje que Infrared Training Center le ayude a maximizar su inversión en un dispositivo termográfico:

- www.infraredtraining.com
- www.intraining.com
- www.intraining.eu

8.10 Atención al cliente

No dude en ponerse en contacto con nuestro centro de soporte técnico en <http://support.flir.com> si tiene problemas o alguna pregunta referente a su producto.

9.1 Kiitos!

Kiitos, että valitsit FLIR Systems -tuotteen. Toivottavasti tuote vastaa odotuksiasi ja hyödynnit tarjontaamme tulevaisuudessakin.

9.2 Lue opas ennen käyttöä

Voit ladata ja lukea koko oppaan osoitteesta <http://support.flir.com/resources/cx>.

9.3 Merkinnot



9.4 Kuva edestä

Katso Figure 2.1 *View from the front*, sivu 2

1. Kameran lamppu.
2. Digitaalikameran objektiivi
3. Infrapunalinssi.
4. Kiinnityspiste.

9.5 Kuva takaa

Katso Figure 2.2 *View from the rear*, sivu 2

1. Virtapainike.
2. Save-näppäin
3. Kameran näyttö

9.6 Liitäntä

Katso Figure 2.3 *Connector*, sivu 3

USB Micro-B -liitäntää käytetään seuraaviin tarkoituksiin:

- Akun lataamiseen FLIR-virtalähteen avulla.
- Kuvien siirtämiseen tietokoneeseen, jotta niitä voidaan analysoida FLIR Tools -ohjelmistossa.

Huom Asenna FLIR Tools tietokoneeseen, ennen kuin siirät kuvia.

9.7 Näytön osat


Katso Figure 2.4 *Screen elements*, sivu 3

1. Päällekköpainikoid
2. Aliveikköpainikoid
3. Tulostus
4. Tilakuvakkeet
5. Lämpötila-asteikko.
6. Pistemitteri

9.8 Pika-aloitusopas

9.8.1 Menettelyohje

Tömi seuraavasti:

1. Lataa akkua noin 1,5 tuntia käyttäen FLIR-virtalähdettä.
2. Käynnistä kamera painamalla virtapainiketta .
3. Suuntaa kamera kuvauskohteeseen.
4. Tallenna kuva painamalla Save-näppäintä.

(Vallinnaiset vaiheet)

5. Lataa FLIR Tools osoitteesta <http://support.flir.com/tools>.
6. Asenna FLIR Tools tietokoneeseen.
7. Käynnistä FLIR Tools.
8. Liitä kamera tietokoneeseen USB-kaapelilla.
9. Tuo kuvat FLIR Tools -ohjelmistoon.
10. Luo PDF-raportti FLIR Tools -ohjelmistossa.

9.9 Koulutus

Infrared Training Center voi auttaa – saat suurimman hyödyn investoinnista! Lämpökuvaukseen:

- www.infraredtraining.com
- www.intraining.com
- www.intraining.eu

9.10 Asiakastuki

Jos sinulla on kysyttävää tuotteesta tai havaitset siihen liittyviä ongelmia, ota yhteys asiakastukeen osoitteessa <http://support.flir.com>.

10.1 Merçi !

Merçi d'avoir choisi un produit FLIR Systems. Nous espérons que ce produit vous apportera entière satisfaction et que vous choisirez à nouveau notre marque lors de vos prochains achats.

10.2 Veuillez lire le manuel avant utilisation

Rendez-vous sur <http://support.flir.com/resources/cx> pour consulter et télécharger l'intégralité de la documentation.

10.3 Marquage



10.4 Vue de face

Voir Figure 2.1 *View from the front*, page 2

1. Lampe de la caméra.
2. Objectif de la caméra numérique.
3. Objectif infrarouge.
4. Point d'attache.

10.5 Vue de l'arrière

Voir Figure 2.2 *View from the rear*, page 2

1. Bouton Marche/Arrêt.
2. Bouton Enregistrer.
3. Écran de la caméra.

10.6 Connecteur

Voir Figure 2.3 *Connector*, page 3

Les fonctions de ce connecteur USB Micro-B sont les suivantes :

- Chargement de la batterie à l'aide du câble d'alimentation FLIR.
- Déplacement des images de la caméra vers un ordinateur pour effectuer une analyse approfondie dans FLIR Tools.

Remarque Installez FLIR Tools sur votre ordinateur avant de déplacer les images.

10.7 Éléments de l'écran


Voir Figure 2.4 *Screen elements*, page 3

1. Barre d'outils du menu principal.
2. Barre d'outils du sous-menu.
3. Tableau de résultats.
4. Icônes d'état.
5. Échelle de température.
6. Point de mesure.

10.8 Guide de démarrage rapide

10.8.1 Procédure

Procédez comme suit :

1. Chargez la batterie pendant environ 1h30, à l'aide du câble d'alimentation FLIR.
2. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt  pour allumer la caméra.
3. Orientez la caméra vers la cible.
4. Appuyez sur le bouton Enregistrer pour enregistrer une image.

(Étapes facultatives)

5. Téléchargez FLIR Tools sur <http://support.flir.com/tools>.
6. Installez FLIR Tools sur votre ordinateur.
7. Démarrez FLIR Tools.
8. Connectez la caméra à votre ordinateur à l'aide du câble USB.
9. Importez les images dans FLIR Tools.
10. Créez un rapport au format PDF dans FLIR Tools.

10.9 Formation

Le centre de formation Infrared Training Center peut vous aider à optimiser votre investissement dans l'imagerie thermique :

- www.infraredtraining.com
- www.lrtraining.com
- www.lrtraining.eu

10.10 Assistance clientèle

N'hésitez pas à contacter notre centre d'assistance clientèle sur la page <http://support.flir.com> si vous rencontrez des problèmes ou avez des questions concernant votre produit.

11.1 Köszönjük!

Köszönjük, hogy a FLIR Systems termékét választotta. Reméljük, hogy a termék megfelelő kiválasztásának, és a jövőben is minket választ majd.

11.2 Használat előtt olvassa el a kézikönyvet

Lépjön a <http://support.flir.com/resources/cx> helyre a teljes dokumentáció elolvasásához és letöltéséhez.

11.3 Jelölések



11.4 Előnézet

Lásd: Figure 2.1 *View from the front*, oldal 2

1. Kameralámpa.
2. A digitális kamera lencséje
3. Infravörös lencse
4. Felerősítési pont.

11.8 Hátnézet

Lásd: Figure 2.2 *View from the rear*, oldal 2

1. Be-/kikapcsoló gomb
2. Mentés gomb.
3. Kamera képernyője

11.6 Csatlakozó

Lásd: Figure 2.3 *Connector*, oldal 3

Az USB Mikro-B csatlakozó az alábbi célokra szolgál:

- Akkumulátor töltése a FLIR tápegységgel.
- Képek áthelyezése a kameráról a számítógépre a FLIR Tools programban való további elemzés céljából.

Megjegyzés A képek áthelyezése előtt telepítse a FLIR Tools programot számítógépére.

11.7 Képernyőelemek


Lásd: Figure 2.4 *Screen elements*, oldal 3

1. Főmenü eszköztára
2. Almenü eszköztára
3. Eredménytáblázat
4. Állapotikonok
5. Hőmérsékleti skála
6. Pontmérő

11.8 Beüzemelési útmutató

11.8.1 Művelet

Kövesse az alábbi eljárást:

1. A FLIR tápegység használatával körülbelül 1,5 órán át töltsen az akkumulátort.
2. A be-/kikapcsoló gombot  megnyomva kapcsolja be a kamerát.
3. Irányítsa a kamerát a vizsgált célpont irányába.
4. A kép mentéséhez nyomja meg a Mentés gombot.

(Opcionális lépések)

5. Töltsen le a FLIR Tools-t az alábbi helyről: <http://support.flir.com/tools>.
6. Telepítse a számítógépen a FLIR Tools programot.
7. Indítsa el a FLIR Tools alkalmazást.
8. Csatlakoztassa a kamerát a számítógéphez az USB-kábellel.
9. Importálja a képeket a FLIR Tools programba.
10. Készítse el a PDF jelentést a FLIR Tools alkalmazásban.

11.9 Képzés

Az Infrared Training Center segítségével a legtöbbet hozhatja ki a hőképzéskészletéből:

- www.infraredtraining.com
- www.itraining.com
- www.itraining.eu

11.10 Ügyfélszolgálat

Ha bármilyen problémát észlel vagy kérdése van a termékkel kapcsolatban, forduljon bizalommal Ügyfélszolgálatunkhoz az alábbi címen: <http://support.flir.com>.

12.1 Grazie!

Grazie per aver scelto un prodotto FLIR Systems. Ci auguriamo che il prodotto sia all'altezza delle aspettative e che vorrà scegliere nuovamente i nostri prodotti in futuro.

12.2 Leggere il manuale prima dell'utilizzo

Accedere a <http://support.flir.com/resources/cx> per leggere e scaricare la documentazione completa.

12.3 Marcature



12.4 Vista anteriore

Vedere Figure 2.1 *View from the front*, pagina 2

1. Lampada termocamera.
2. Obiettivo termocamera digitale.
3. Obiettivo ad infrarossi.
4. Punto di aggancio.

12.5 Vista posteriore

Vedere Figure 2.2 *View from the rear*, pagina 2

1. Pulsante di accensione/spegnimento.
2. Pulsante Salva.
3. Schermo termocamera.

12.6 Connettore

Vedere Figure 2.3 *Connector*, pagina 3

Lo scopo di questo connettore USB Micro-B è il seguente:

- Caricamento della batteria mediante l'alimentazione FLIR.
- Spostamento delle immagini dalla termocamera a un computer per ulteriori analisi in FLIR Tools.

Nota Installare FLIR Tools sul computer prima di spostare le immagini.

12.7 Elementi del display


Vedere Figure 2.4 *Screen elements*, pagina 3

1. Barra degli strumenti del menu principale.
2. Barra degli strumenti del sottomenu.
3. Tabella dei risultati.
4. Icone di stato.
5. Scala temperatura.
6. Puntatore.

12.8 Guida introduttiva

12.8.1 Procedura

Attenersi alla procedura seguente:

1. Caricare la batteria per circa un'ora e mezza, utilizzando l'alimentazione FLIR.
2. Premere il pulsante di accensione/spegnimento  per accendere la termocamera.
3. Puntare la termocamera verso il soggetto desiderato.
4. Premere il pulsante Salva per salvare l'immagine.

(Passaggi opzionali)

5. Download di FLIR Tools da <http://support.flir.com/tools>.
6. Installare FLIR Tools nel computer in uso.
7. Avviare FLIR Tools.
8. Collegare la termocamera ad un computer mediante il cavo USB.
9. Importare le immagini in FLIR Tools.
10. Creare un report in formato PDF in FLIR Tools.

12.9 Formazione

Il centro ITC Infrared Training Center offre un notevole supporto nell'ottimizzazione degli investimenti nell'imaging termico:

- www.infraredtraining.com
- www.itraining.com
- www.itraining.eu

12.10 Assistenza clienti

In caso di problemi o domanda sul prodotto, contattare Il Centro di assistenza clienti all'indirizzo <http://support.flir.com>.

13.1 ご購入ありがとうございます

FLIR Systems の製品をご購入いただきありがとうございます。本製品がお客様のご期待に沿い、今後も弊社製品をご利用いただけましたら幸いです。

13.2 使用前にマニュアルをお読みください。

<http://support.flir.com/resources/ox> に移動して、マニュアルの全文を読むかダウンロードしてください。

13.3 マーキング



13.4 前面からの外観

Figure 2.1 *View from the front*, ページ 2 を参照

1. カメラライト。
2. デジタルカメラのレンズ。
3. 赤外線レンズ。
4. 取り付け位置

13.5 下側からの外観

Figure 2.2 *View from the rear*, ページ 2 を参照

1. オン/オフ ボタン。
2. 保存ボタン。
3. カメラの画面。

13.6 コネクタ

Figure 2.3 *Connector*, ページ 3 を参照

この USB Micro-B コネクタの用途は次のとおりです。

- FLIR 電源アダプターを使用してバッテリーを充電する。
- FLIR Tools でさらに解析するため、画像をカメラからコンピュータに移動する。

注 画像を移動する前に FLIR Tools をコンピュータにインストールしてください。

13.7 画面要素


Figure 2.4 *Screen elements*, ページ 3 を参照

1. メインメニューツールバー。
2. サブメニューツールバー。
3. 結果表。
4. ステータ스 아이콘。
5. 温度스케일
6. 스포트미터

13.8 퀵스타트 가이드

13.8.1 手順

次の手順に従います。

1. FLIR 電源でバッテリーを約 1.5 時間充電します。
2. オン/オフ ボタン () を押して、カメラの電源を入れます。
3. カメラを対象物に向けます。
4. 保存ボタンを押して、画像を保存します。

(オプションの手順)

5. FLIR Tools を <http://support.flir.com/tools> からダウンロードしてください。
6. コンピュータに FLIR Tools をインストールします。
7. FLIR Tools を起動します。
8. USB ケーブルを使ってカメラをコンピュータに接続します。
9. 画像を FLIR Tools にインポートします。
10. FLIR Tools で PDF 形式のレポートを作成します。

13.9 トレーニング

お客様が熱画像に対する投資を最大限に活用できるよう、Infrared Training Center がお手伝いします。

- www.infraredtraining.com
- www.intraining.com
- www.intraining.eu

13.10 顧客サポート

問題が発生した場合や製品について質問がある場合には、お客様サポートセンター (<http://support.flir.com>) までお問い合わせください。

14.1 감사합니다

FLIR Systems의 제품을 선택해 주셔서 감사합니다. 저희 제품이 귀하의 기대를 충족하기를 바라면서 향후에 필요할 경우에도 저희 제품을 다시 한 번 찾아주세요. 감사합니다.

14.2 사용하기 전에 설명서 읽기

전체 문서를 읽고 다운로드하려면 <http://support.flir.com/resources/cx>(으)로 이동하십시오.

14.3 마킹



14.4 전면도

Figure 2.1 *View from the front*, 페이지 2 참조

1. 카메라 렌즈
2. 디지털 카메라 렌즈
3. 적외선 렌즈
4. 부착 지점

14.5 배면도

Figure 2.2 *View from the rear*, 페이지 2 참조

1. 커기/끄기 버튼
2. 저장 단추
3. 카메라 화면

14.6 커넥터

Figure 2.3 *Connector*, 페이지 3 참조

USB 마이크로-B 커넥터의 목적은 다음과 같습니다.

- FLIR 전원 공급 장치를 사용하여 배터리를 충전합니다.
- FLIR Tools에서 추가 분석을 수행하려면 카메라에서 컴퓨터로 이미지를 옮깁니다.

참고 이미지를 옮기기 전에 FLIR Tools(을)를 컴퓨터에 먼저 설치합니다.

14.7 화면 구성


Figure 2.4 Screen elements, 페이지 3 참조

1. 기본 메뉴 도구 모음
2. 하위 메뉴 도구 모음
3. 결과 테이블
4. 상태 아이콘
5. 온도 눈금
6. 스킷미터

14.8 빠른 시작 안내

14.8.1 프로시저

다음 절차를 따르십시오.

1. FLIR 전원 공급 장치를 사용하여 약 1.5시간 동안 배터리를 충전합니다.
2. 커기/끄기 버튼  을 눌러 카메라를 켭니다.
3. 원하는 대상을 향해 카메라를 조준합니다.
4. 저장 버튼을 눌러 이미지를 저장합니다.

(단계 - 선택 사항)

5. <http://support.flir.com/tools>에서 FLIR Tools을(를) 다운로드하십시오.
6. 컴퓨터에 FLIR Tools을 설치합니다.
7. FLIR Tools를 시작합니다.
8. USB 케이블을 사용하여 카메라를 컴퓨터에 연결합니다.
9. FLIR Tools(으)로 이미지를 불러옵니다.
10. FLIR Tools에서 PDF 보고서를 만듭니다.

14.9 교육

Infrared Training Center 에서 열화상 이미지에 대한 투자를 극대화하도록 도와 드리겠습니다.

- www.infraredtraining.com
- www.irtraining.com
- www.irtraining.eu

14.10 고객 지원

제품에 문제가 있거나 문의 사항이 있는 경우 고객 서비스 센터(<http://support.flir.com>)로 언제든지 연락 주시기 바랍니다.

15.1 Takk!

Takk for at du valgte et produkt fra FLIR Systems. Vi håper at produktet innfrir forventningene dine og at du vil vurdere å bruke oss igjen ved fremtidige behov.

15.2 Les instruksjonsboken før bruk

Gå til <http://support.flir.com/resources/cx> for å lese og laste ned hele dokumentasjonen.

15.3 Merkinger



15.4 Sett forfra

Se Figure 2.1 *View from the front*, side 2

1. Kameralampe.
2. Digitalkamerainne.
3. Infrarød linse.
4. Feste punkt.

15.5 Sett fra baksiden

Se Figure 2.2 *View from the rear*, side 2

1. Av/på-knapp.
2. Lagre-knapp.
3. Kameraskjerm.

15.6 Kontakt

Se Figure 2.3 *Connector*, side 3

Formålet med denne USB micro-B-kontakten er følgende:

- Lade batteriet med FLIR strømforsyningen.
- Flytte bilder fra kameraet til en datamaskin for videre analyse i FLIR Tools

Obs Installer FLIR Tools på datamaskinen før du flytter bilder.

15.7 Skjermelementer


Se Figure 2.4 *Screen elements*, side 3

1. Verktøylinje for hovedmeny.
2. Verktøylinje for undermeny.
3. Resultattabell.
4. Statusikoner.
5. Temperaturskala.
6. Punktmåler.

15.8 Hurtigstart

15.8.1 Prosedyre

Gå frem på følgende måte:

1. Lad batteriene i ca. 1,5 timer ved å bruke FLIR-strømforsyningen.
2. Trykk på av/på-knappen  for å slå på kameraet.
3. Plett kameraet mot motivet du vil ta bilde av.
4. Trykk på lagringsknappen for å lagre et bilde.

(Valgfrie trinn)

5. Last ned FLIR Tools fra <http://support.flir.com/tools>.
6. Installer FLIR Tools på datamaskinen.
7. Start FLIR Tools.
8. Koble kameraet til en datamaskin via USB-kabelen.
9. Importer bildene til FLIR Tools.
10. Opprett en PDF-rapport i FLIR Tools.

15.9 Opplæring

La Infrared Training Center hjelpe deg med å få mest mulig ut av investeringen din i termografi:

- www.infraredtraining.com
- www.irtraining.com
- www.irtraining.eu

15.10 Kundestøtte

Ikke nøl med å kontakte kundestøttesenteret vårt på <http://support.flir.com> hvis du støter på problemer eller har spørsmål angående produktet.

16.1 Dank u!

Hartelijk dank voor de aanschaf van een product van FLIR Systems. Wij vertrouwen erop dat het product aan uw verwachtingen voldoet en dat u in de toekomst opnieuw voor een product van FLIR Systems zult kiezen.

16.2 Lees de handleiding vóór gebruik

Ga naar <http://support.flir.com/resources/cx> om de volledige documentatie te lezen en te downloaden.

16.3 Markeringsen



16.4 Vooraanzicht

Zie Figure 2.1 *View from the front*, pagina 2

1. Camera-lamp.
2. Digitale camera-lens.
3. Infraroodlens.
4. Bevestigingspunt.

16.5 Achteraanzicht

Zie Figure 2.2 *View from the rear*, pagina 2

1. Aan/uit-knop.
2. Knop voor opslaan.
3. Camera-scherm.

16.6 Connector

Zie Figure 2.3 *Connector*, pagina 3

Deze USB-micro-B-connector dient voor het volgende:

- De batterij opladen met behulp van de FLIR voedingskabel.
- Beelden overbrengen van de camera naar de computer voor verdere analyse in FLIR Tools.

Opn. Installeer FLIR Tools op uw computer voordat u afbeeldingen verplaatst.

16.7 Schermelementen


Zie Figure 2.4 *Scherm elementen*, pagina 3

1. Menuwerkbalk.
2. Submenuwerkbalk.
3. Resultatentabel.
4. Statuspictogrammen.
5. Temperatuurschaal.
6. Spotmeter.

16.8 Snelstartgids

16.8.1 Procedure

Volg deze procedure:

1. Laad de accu ca. 1,5 uur op met behulp van de FLIR-netvoedingseenheid.
2. Druk op de aan/uit-knop  om de camera in te schakelen.
3. Richt de camera op uw object.
4. Druk op de knop Opslaan om een beeld op te slaan.

(Optionele stappen)

5. Download FLIR Tools vanaf <http://support.flir.com/tools>.
6. Installeer FLIR Tools op uw computer.
7. Start FLIR Tools.
8. Sluit de camera aan op een computer met behulp van de USB-kabel.
9. Importeer de afbeeldingen in FLIR Tools.
10. Maak een PDF-rapport in FLIR Tools.

16.9 Training

Laat het Infrared Training Center u helpen het maximale uit uw investering in warmtebeeldtechnologie te halen:

- www.infraredtraining.com
- www.irtraining.com
- www.irtraining.eu

16.10 Klantenondersteuning

Aarzel niet om contact op te nemen met onze klantenservice op <http://support.flir.com> indien u problemen ondervindt of vragen heeft over uw product.

17.1 Dziękujemy!

Dziękujemy za wybranie produktu firmy FLIR Systems. Mamy nadzieję, że spełni on oczekiwania i zachęci do zakupu kolejnych produktów z naszej oferty.

17.2 Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją

Aby pobrać i przeczytać pełną dokumentację, odwiedź stronę <http://support.flir.com/resources/ox>.

17.3 Oznaczenia**17.4 Widok z przodu**

Patrz Figure 2.1 *View from the front*, strona 2

1. Lampa kamery.
2. Obiektyw do kamery cyfrowej.
3. Obiektyw na podczerwień
4. Punkt zaczepienia.

17.5 Widok od tyłu

Patrz Figure 2.2 *View from the rear*, strona 2

1. Przycisk włączania/wyłączania.
2. Przycisk Save.
3. Ekran kamery.

17.6 Złącze

Patrz Figure 2.3 *Connector*, strona 3

Złącze USB Micro-B umożliwia:

- Ładowanie akumulatora za pomocą zasilacza FLIR.
- Przenoszenie obrazów z kamery do komputera w celu dalszej analizy w programie FLIR Tools.

Uwaga Przed przystąpieniem do przenoszenia obrazów należy zainstalować program FLIR Tools na komputerze.


17.7 Elementy ekranu

Patrz Figure 2.4 *Screen elements*, strona 3

1. Pasek menu głównego.
2. Pasek podmenu.
3. Tabela wyników
4. Ikony stanu.
5. Skala temperatury
6. Punkt pomiarowy.

17.8 Skrócona instrukcja obsługi**17.8.1 Procedura**

Wykonaj następujące czynności:

1. Ładować akumulator przez około 1,5 godziny przy użyciu zasilacza FLIR.
2. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania , aby włączyć kamerę.
3. Nakieruj kamerę na obiekt zainteresowania.
4. Naciśnij przycisk Save, aby zapisać obraz.

(Czynności opcjonalne)

5. Pobierz FLIR Tools ze strony internetowej <http://support.flir.com/tools>.
6. Zainstaluj program FLIR Tools w komputerze.
7. Uruchom program FLIR Tools.
8. Podłącz kamerę do komputera za pomocą kabla USB.
9. Zaimportuj obrazy do FLIR Tools.
10. Utwórz raport w formacie PDF w aplikacji FLIR Tools.

17.9 Szkolenia

Infrared Training Center pomoże Ci w maksymalnym wykorzystaniu inwestycji w obrazowanie termiczne:

- www.infraredtraining.com
- www.intraining.com
- www.intraining.eu

17.10 Pomoc techniczna

Jeśli masz problemy lub pytania dotyczące produktu, skontaktuj się z naszym centrum pomocy technicznej pod adresem <http://support.flir.com>.

18.1 Obrigados

Obrigado por escolher um produto da FLIR Systems. Esperamos que este produto cumpra as suas expectativas e que nos considere novamente para as suas necessidades futuras.

18.2 Leia o manual antes da utilização

Aceda a <http://support.flir.com/resources/ex> para ler e transferir toda a documentação.

18.3 Marcas



18.4 Perspetiva da parte frontal

Ver *Figure 2.1 View from the front*, página 2

1. Lâmpada da câmara.
2. Lente da câmara digital.
3. Lente de infravermelhos.
4. Ponto de fixação.

18.5 Perspetiva da parte posterior

Ver *Figure 2.2 View from the rear*, página 2

1. Botão Ligar/Desligar.
2. Botão Guardar.
3. Ecrã da câmara.

18.6 Conector

Ver *Figure 2.3 Connector*, página 3

As funções deste conector USB Micro-B são as seguintes:

- Carregar a bateria utilizando a fonte de alimentação FLIR.
- Mover imagens da câmara para um computador para análise posterior no FLIR Tools.

Nota: Instale o FLIR Tools no seu computador antes de mover as imagens.

18.7 Elementos do ecrã


Ver *Figure 2.4 Screen elements*, página 3

1. Barra de ferramentas do menu principal.
2. Barra de ferramentas do submenu.
3. Tabela de resultados.
4. Ícones de estado.
5. Escala de temperatura.
6. Medidor de pontos.

18.8 Manual de Iniciação Rápida

18.8.1 Procedimento

Siga este procedimento:

1. Carregue a bateria durante cerca de uma hora e meia utilizando a fonte de alimentação FLIR.
2. Prima o botão Ligar/Desligar  para ligar a câmara.
3. Aponte a câmara na direção do seu alvo de interesse.
4. Prima o botão Guardar para guardar uma imagem.

(Etapas opcionais)

5. Transfira o FLIR Tools em <http://support.flir.com/tools>.
6. Instale o FLIR Tools no seu computador.
7. Iniciar o FLIR Tools.
8. Ligue a câmara ao seu computador utilizando o cabo USB.
9. Importe as imagens para o FLIR Tools.
10. Criar um relatório PDF no FLIR Tools.

18.9 Formação

Deixe que o Infrared Training Center o ajude a maximizar o seu investimento em imagens térmicas:

- www.infraredtraining.com
- www.intraining.com
- www.intraining.eu

18.10 Apoio ao cliente

Não hesite em contactar o nosso Centro de Apoio ao Cliente em <http://support.flir.com> caso encontre algum problema ou tenha alguma dúvida sobre o seu produto.

19.1 Спасибо!

Благодарим вас за выбор оборудования FLIR Systems. Мы надеемся, что наше оборудование оправдает все ваши ожидания, и вы продолжите использовать нашу продукцию в будущем.

19.2 Прочитайте руководство перед началом работы

Посетите сайт <http://support.flir.com/ru/ruocs/ocx> для ознакомления с документами и загрузки полного пакета документов.

19.3 Маркировка**19.4 Вид спереди**

См. Figure 2.1 *View from the front*, страницы 2

1. Подсветка камеры.
2. Объектив цифровой камеры.
3. Инфракрасный объектив.
4. Точка крепления.

19.5 Вид камеры сверху

См. Figure 2.2 *View from the top*, страницы 2

1. Кнопка on/off (Вкл./Выкл.).
2. Кнопка сохранения.
3. Экран камеры.

19.6 Разъем

См. Figure 2.3 *Connector*, страницы 3

Назначение данного разъема USB Micro-B:

- Зарядка аккумулятора от источника питания FLIR.
- Перенос изображений с камеры на компьютер для дальнейшего анализа в FLIR Tools.

Примечание Прежде чем переносить изображения, установите на компьютер программу FLIR Tools.

19.7 Элементы дисплея


См. Figure 2.4 *Screen elements*, страницы 9

1. Основная панель меню.
2. Панель подменю.
3. Таблица результатов.
4. Значки состояния.
5. Шкала температуры.
6. Точка измерения.

19.8 Краткое руководство

19.8.1 Процедура

Выполните перечисленные ниже действия:

1. Зарядите аккумулятор в течение примерно 1,5 часа от источника питания FLIR.
2. Нажмите кнопку включения/выключения  для включения камеры.
3. Направьте камеру на изучаемый объект.
4. Нажмите кнопку «Сохранить» для сохранения изображения.

(Дополнительные шаги)

5. Загрузите FLIR Tools с сайта <http://support.flir.com/tools>.
6. Установите FLIR Tools на компьютер.
7. Запустите FLIR Tools.
8. Подключите камеру к компьютеру с помощью кабеля USB.
9. Импортируйте изображения в FLIR Tools.
10. Создайте отчет в формате PDF при помощи FLIR Tools.

19.9 Подготовка специалистов

Сотрудники Infrared Training Center (центр подготовки специалистов по телевизионной диагностике) помогут вам оптимизировать инвестиционные вложения в термографию:

- www.infraredtraining.com
- www.intraining.com

- www.intraining.eu

19.10 Поддержка клиентов

В случае возникновения каких-либо проблем или вопросов по нашей продукции обратитесь в центр поддержки клиентов, посетив сайт <http://support.flir.com>.

20.1 Tack!

Tack för att du valde en produkt från FLIR Systems. Vi hoppas att produkten motsvarar dina förväntningar och att du kan tänka dig att återkomma till oss för dina framtida behov.

20.2 Läs handboken före användning

Gå till <http://support.flir.com/resources/cx> för att läsa och hämta all dokumentation.

20.3 Märkningar



20.4 Vy framifrån

Se Figure 2.1 *View from the front*, sida 2

1. Kameralampa.
2. Digitalkameraobjektiv.
3. Infrarött objektiv.
4. Fäste.

20.5 Vy från baksidan

Se Figure 2.2 *View from the rear*, sida 2

1. På/av-knapp.
2. Spara-knapp.
3. Kamerans skärm.

20.6 Kontakt

Se Figure 2.3 *Connector*, sida 3

Denna USB mikro-B-kontakt har följande syfte:

- Att ladda batteriet med nätaggreatet från FLIR.
- Flytta bilder från kameran till en dator för vidare analys i FLIR Tools.

Anm. Installera FLIR Tools på din dator innan du flyttar bilderna.

20.7 Skärmelement


Se Figure 2.4 *Screen elements*, sida 3

1. Huvudmenyns verktygsfält.
2. Undermenyns verktygsfält.
3. Resultattabell.
4. Ikoner för status.
5. Temperaturskala.
6. Mätpunkt.

20.8 Komma igång

20.8.1 Tillvägagångssätt

Gör så här:

1. Ladda batteriet i ca 1 ½ timme med hjälp av FLIR-nätaggreat.
2. Slå på kameran genom att trycka på på/av-knappen .
3. Rikta kameran mot målet.
4. Spara bilden genom att trycka på spara-knappen.

(Valfria steg)

5. Hämta FLIR Tools från <http://support.flir.com/tools>.
6. Installera FLIR Tools på datorn.
7. Starta FLIR Tools.
8. Anslut kameran till din dator med hjälp av USB-kabeln.
9. Importera bilderna i FLIR Tools.
10. Skapa en PDF-rapport i FLIR Tools.

20.9 Utbildning

Infrared Training Center kan hjälpa dig att maximera din investering i värmeavbildning:

- www.infraredtraining.com
- www.irtraining.com
- www.irtraining.eu

20.10 Kundsupport

Tveka inte att kontakta vår kundsupport på <http://support.flir.com> om du får problem eller har några frågor om din produkt.

21.1 Teşekkürler!

FLIR Systems ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu ürünün beklentilerinizi karşılayacağını ve gelecekteki ihtiyaçlarınız için yine bizi tercih edeceğinizi umuyoruz.

21.2 Kullanmadan önce kılavuzu okuyun

Belgenin tamamını okumak ve indirmek için <http://support.flir.com/resources/cx> adresine gidin.

21.3 İşaretler



21.4 Önden görünüm

Bkz. Figure 2.1 *View from the front*, sayfa 2

1. Kamera lambası.
2. Dijital kamera merceği.
3. Entiraj merceği.
4. Bağlantı noktası.

21.5 Arkadan görünüm

Bkz. Figure 2.2 *View from the rear*, sayfa 2

1. Açma/kapama düğmesi.
2. Kaydet düğmesi.
3. Kamera ekranı.

21.8 Konektör

Bkz. Figure 2.3 *Connector*, sayfa 3

Bu USB Mikro B konektör şu işlevlere sahiptir:

- Pili, FLIR güç kaynağı kullanarak şarj etmek.
- FLIR Tools uygulamasında daha ayrıntılı analiz için resimleri kameradan bilgisayara taşımak.

Not Resimleri taşımadan önce bilgisayarınıza FLIR Tools yükleyin.

21.7 Ekran öğeleri


Bkz. Figure 2.4 *Screen elements*, sayfa 3

1. Ana menü araç çubuğu.
2. Alt menü araç çubuğu.
3. Sonuç tablosu.
4. Durum simgeleri.
5. Sıcaklık skalası.
6. Spolmetre.

21.8 Hızlı Başlangıç Kılavuzu

21.8.1 Prosedür

Aşağıdaki prosedürü uygulayın:

1. FLIR güç kaynağını kullanarak pil 1,5 saatte bir değiştirin.
2. Kamerayı açmak için Açma/kapama düğmesine  basın.
3. Kamerayı, ilgilendiğiniz hedefe doğru yönlendirin.
4. Bir resmi kaydetmek için Kaydet düğmesine basın.

(İsteğe bağlı adımlar)

5. FLIR Tools indirmek için şu adrese gidin: <http://support.flir.com/tools>.
6. Bilgisayarınıza FLIR Tools uygulamasını yükleyin.
7. FLIR Tools uygulamasını başlatın.
8. Kamerayı USB kablosunu kullanarak bilgisayarınıza bağlayın.
9. Resimleri FLIR Tools uygulamasında tıra aktarın.
10. FLIR Tools uygulamasında PDF raporu oluşturun.

21.9 Eğitim

Infrared Training Center ile 3erl mal görüntüleme yatırımınızı en üst düzeye çıkarın:

- www.infraredtraining.com
- www.itraining.com
- www.itraining.eu

21.10 Müşteri desteği

Sorun yaşıyorsanız veya Ürününüz hakkında sorularınız varsa <http://support.flir.com> adresinden Müşteri Desteği Merkezimize ulaşabilirsiniz.

22.1 感谢！

感谢您选用 FLIR Systems 的产品。我们希望这款产品能够满足您的期望，并且在将来有需求时，会再度选购我公司的产品。

22.2 请在使用前阅读手册

访问 <http://support.flir.com/resources/cx> 阅读并下载完整文档。

22.3 标志



22.4 前视图

参见 Figure 2.1 *View from the front*, 页面 2

1. 热像仪灯。
2. 数码相机镜头。
3. 红外镜头。
4. 连接点。

22.5 后视图

参见 Figure 2.2 *View from the rear*, 页面 2

1. 开/关按钮。
2. 保存按钮。
3. 热像仪屏幕。

22.6 接头

参见 Figure 2.3 *Connector*, 页面 3

此 USB Micro-B 接口的用途如下：

- 使用 FLIR 电源为电池充电。
 - 将图像从热像仪移动至计算机，以便在 FLIR Tools 中进行进一步分析。
- 注意：移动图像之前在计算机上安装 FLIR Tools。

22.7 屏幕元素


参见 Figure 2.4 *Screen elements*, 页面 3

1. 主菜单工具栏。
2. 子菜单工具栏。
3. 结果表。
4. 状态图标。
5. 图标。
6. 测温点。

22.8 快速入门指南

22.8.1 步骤

请遵循以下步骤：

1. 使用 FLIR 电源对电池充电大约 1.5 小时。
2. 按开/关按钮  打开热像仪。
3. 将热像仪对准目标对象。
4. 按“保存”按钮保存图像。

(可选步骤)

5. 下载 FLIR Tools 地址 <http://support.flir.com/tools>。
6. 在计算机上安装 FLIR Tools。
7. 启动 FLIR Tools。
8. 使用 USB 线缆将热像仪连接到计算机。
9. 将图像导入 FLIR Tools。
10. 在 FLIR Tools 中创建 PDF 报告。

22.9 培训

让 Infrared Training Center 帮您实现热成像投资效益最大化：

- www.infraredtraining.com
- www.itraining.com
- www.itraining.eu

22.10 客户支持

如果遇到问题或对产品有任何疑问，敬请访问我们的客户支持中心：
<http://support.flir.com>。

23.1 感謝您！

感謝您選購 FLIR Systems 產品。我們希望這款產品能符合您的期望，也希望您日後如有其他需求，會繼續考慮選購我們的產品。

23.2 使用前請詳閱手冊

請前往 <http://support.flir.com/resources/cx> 閱讀並下載完整版說明文件。

23.3 標示**23.4 前視圖**

請參閱 Figure 2.1 *View from the front*, 頁 2

1. 熱像儀閃光燈。
2. 數位熱像儀鏡頭。
3. 紅外線鏡頭。
4. 連接埠。

23.5 後視圖

請參閱 Figure 2.2 *View from the rear*, 頁 2

1. 開/關按鈕。
2. 儲存按鈕。
3. 熱像儀螢幕。

23.6 連接埠

請參閱 Figure 2.3 *Connector*, 頁 3

此 USB Micro-B 連接埠的用途如下：

- 使用 FLIR 電源供應器為電池充電。
 - 將影像從熱像儀移動到電腦，以在 FLIR Tools 進一步分析。
- 注意 在您移動影像之前，請在電腦上安裝 FLIR Tools。


23.7 螢幕元素

請參閱 Figure 2.4 *Screen elements*, 頁 3

1. 主功能表工具列。
2. 子功能表工具列。
3. 結果表。
4. 狀態顯示。
5. 溫度。
6. 溫度。

23.8 快速入門指南**23.8.1 程序**

請執行以下程序：

1. 使用 FLIR 電源供應器為電池充電約 1.5 小時。
2. 按下「開/關」按鈕 , 開啟熱像儀。
3. 將熱像儀對準目標物體。
4. 按下「儲存」按鈕可儲存影像。

(可選擇步驟)

5. 前往 <http://support.flir.com/tools> 下載 FLIR Tools。
6. 在電腦上安裝 FLIR Tools。
7. 啟動 FLIR Tools。
8. 使用 USB 纜線將熱像儀連接到您的電腦。
9. 將影像匯入至 FLIR Tools。
10. 在 FLIR Tools 中匯出 PDF 報告。

23.9 培訓

讓 Infrared Training Center 協助您發揮熱影像的最大投資效益：

- www.infraredtraining.com
- www.lrttraining.com
- www.lrttraining.eu

23.10 客戶支援

若您遭遇任何問題，或有任何產品方面的疑問，請立刻與客戶支援中心聯絡，網址為 <http://support.flir.com>。

A note on the technical production of this publication

This publication was produced using XML — the eXtensible Markup Language. For more information about XML, please visit <http://www.w3.org/XML/>

A note on the typeface used in this publication

This publication was typeset using Linotype Helvetica™ World. Helvetica™ was designed by Max Miedinger (1910–1980)

LOEF (List Of Effective Files)

T501114.xml; mul; AD; 35704; 2016-05-18
T505855.xml; en-US; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; es-CZ; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; de-DK; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; de-DE; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; el-GR; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; es-ES; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; fi-FI; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; fr-FR; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; hu-HU; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; it-IT; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; ja-JP; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; ko-KR; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; nb-NO; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; nl-NL; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; pl-PL; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; pt-PT; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; ru-RU; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; sv-SE; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; tr-TR; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; zh-CN; AB; 35703; 2016-05-18
T505855.xml; zh-TW; AB; 35703; 2016-05-18



Website

<http://www.flir.com>

Customer support

<http://support.flir.com>

Copyright

© 2016, FLIR Systems, Inc. All rights reserved worldwide.

Disclaimer

Specifications subject to change without further notice. Models and accessories subject to regional market considerations. License procedures may apply. Products described herein may be subject to US Export Regulations. Please refer to exportquestions@flir.com with any questions.

Publ. No.: T559981
Release: AD
Comm#: 35704
Head: 35704
Language: mul
Modified: 2016-05-18
Formatted: 2016-05-18



T559981